

**IMPORTANT:
Read Before Using**

**IMPORTANT :
Lire avant usage**

**IMPORTANTE:
Leer antes de usar**

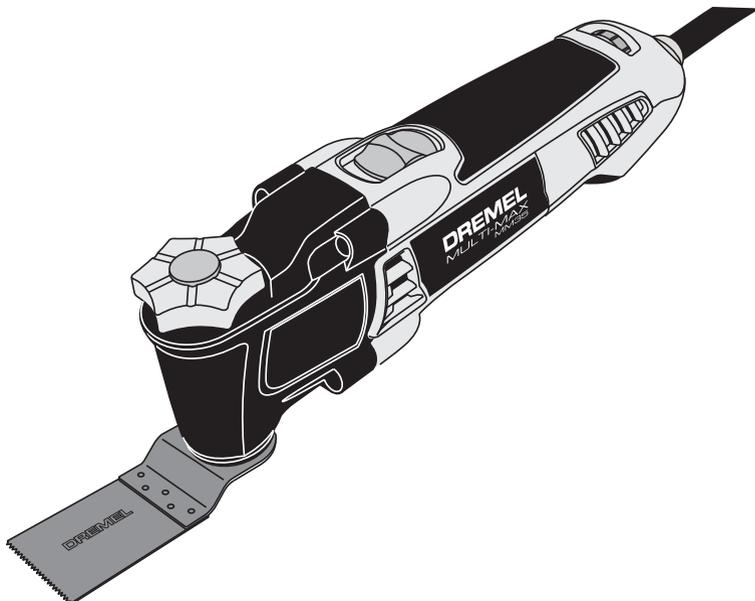


Operating/Safety Instructions

Consignes de fonctionnement/sécurité

Instrucciones de funcionamiento y seguridad

MM35



DREMEL®

**Call Toll Free for
Consumer Information
& Service Locations**

**Pour obtenir des informations
et les adresses de nos centres
de service après-vente,
appelez ce numéro gratuit**

**Llame gratis para
obtener información
para el consumidor y
ubicaciones de servicio**

1-800-4-DREMEL (1-800-437-3635) www.dremel.com

**For English Version
See page 2**

**Version française
Voir page 20**

**Versión en español
Ver la página 38**

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas

 **Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

La expresión "herramienta mecánica" en las advertencias se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

Seguridad del área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra). Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías,

radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.

No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Si es inevitable utilizar una herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice una fuente de energía protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.

Seguridad personal

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

Use equipo de protección personal. Use siempre protección de los ojos. El equipo de protección, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de energía y / o al paquete de batería, levantar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas mecánicas con un dedo en el interruptor o encender herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica. Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Uso y cuidado de las herramientas mecánicas

No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que

desea realizar. La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de batería de la herramienta mecánica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.

Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atorán, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atorren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.

Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.

Servicio de ajustes y reparaciones

Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

Normas de seguridad para herramientas oscilantes

Agarre la herramienta eléctrica solamente por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, eso puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica que están al descubierto lleven corriente y podrían causar una descarga eléctrica al operador.

Use abrazaderas u otro modo práctico de sujetar y

soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si se sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, se crea una situación inestable que podría causar pérdida de control.

No taladre, rompa, ni haga trabajo de sujeción en paredes existentes ni en otras áreas ciegas donde pueda haber cables eléctricos. Si esta situación es inevitable, desconecte todos los fusibles o cortacircuitos que alimentan este sitio de trabajo.

Utilice un detector de metales para determinar si hay tuberías de gas o de agua ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía local de servicios públicos para obtener asistencia antes de comenzar la operación. Golpear o cortar una tubería de gas producirá una explosión. La entrada de agua en un dispositivo eléctrico puede causar electrocución.

Sujete siempre firmemente la herramienta con las dos manos para tener un control máximo. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

Mantenga siempre las manos alejadas de las áreas de corte. No ponga las manos debajo ni cerca de la hoja de sierra. La proximidad de la hoja a las manos puede quedar oculta a la vista.

No utilice hojas desfiladas ni dañadas. Una hoja doblada puede romperse fácilmente o causar retroceso.

Tenga suma precaución cuando maneje los accesorios. Los accesorios están muy afilados.

Use guantes protectores cuando cambie los accesorios de corte. Los accesorios estarán calientes después del uso prolongado.

Use guantes acolchados gruesos y limite el tiempo de exposición tomando períodos frecuentes de descanso. La vibración causada por la herramienta puede ser perjudicial para las manos y los brazos.

Antes de rasgar, compruebe si hay clavos en la pieza de trabajo. Si los hay, quítelos o sitúelos bien por debajo de la superficie acabada que se desea lograr. Si se golpea un clavo con el borde del accesorio, la herramienta podría saltar.

No lije en mojado con esta herramienta. La entrada de líquidos en la caja del motor constituye un peligro de sacudidas eléctricas.

Nunca trabaje en un área que esté empapada con un líquido, tal como un disolvente o agua, o que esté humedecida, tal como un papel de pared recién aplicado. Existe peligro de sacudidas eléctricas al trabajar en dichas condiciones con una herramienta mecánica y el calentamiento del líquido causado por la acción de rascado puede hacer que la pieza de trabajo emita vapores nocivos.

Use siempre protección para los ojos y una máscara antipolvo para aplicaciones que generen polvo y al lijar en alto. Las partículas resultantes del lijado pueden ser absorbidas por los ojos e inhaladas fácilmente y pueden causar complicaciones de salud.

Use precauciones especiales al lijar madera tratada químicamente a presión, pintura que pueda estar basada en plomo o cualquier otro material que pueda contener carcinógenos. Todas las personas que entren en el área de trabajo deben usar un aparato de respiración adecuado y ropa protectora. El área de trabajo debe cerrarse con cubiertas colgantes de plástico y debe mantenerse fuera a las personas no protegidas hasta que el área de trabajo haya sido limpiada a fondo.

No use papel de lija diseñado para zapatas de lijar más grandes. El papel de lija más grande sobresaldrá de la zapata de lijar, causando atasco y rasgado del papel o retroceso. El papel extra que sobresalga de la zapata de lijar también puede causar laceraciones graves.

Advertencias de seguridad adicionales

Inspeccione siempre la hoja para comprobar si está dañada (rota, con grietas) antes de cada uso. No la use nunca si se sospecha que está dañada.

Un GFCI y los dispositivos de protección personal, como guantes de goma y calzado de goma de electricista, mejorarán más su seguridad personal.

No use herramientas mecánicas con capacidad nominal solamente para CA con una fuente de energía de CC. Aunque pueda parecer que la herramienta funciona correctamente, es probable que los componentes eléctricos de la herramienta con capacidad nominal para CA fallen y creen un peligro para el operador.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manos resbalosas no pueden controlar de modo seguro la herramienta mecánica.

Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente. Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono,

amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.

Riesgo de lesiones para el usuario. El cordón de energía debe recibir servicio de ajustes y reparaciones solamente por un Centro de servicio de fábrica Dremel.

⚠️ ADVERTENCIA Cierta **polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:**

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Símbolos

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación / Explicación
V	Volt (tensión)
A	Ampere (corriente)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
kg	Kilogramo (peso)
min	Minuto (tiempo)
s	Segundo (tiempo)
\varnothing	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc)
n_0	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (máxima velocidad obtenible)
.../min	Revoluciones o alternación por minuto (revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición "off" (velocidad cero, par motor cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector (graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
	Selector infinitamente variable con apagado (la velocidad aumenta desde la graduación de 0)
	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
	Corriente alterna (tipo o una característica de corriente)
	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Corriente alterna o continua (tipo o una característica de corriente)
	Construcción de clase II (designa las herramientas de construcción con aislamiento doble)
	Terminal de toma de tierra (terminal de conexión a tierra)

Símbolos (continuación)

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación / Explicación
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd.
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que este componente está reconocido por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

Introducción

Gracias por comprar la herramienta Dremel Multi-Max™.

Esta herramienta fue diseñada para realizar proyectos caseros de reparación, remodelación y restauración. La Dremel Multi-Max™ realiza tareas que son tediosas, toman mucho tiempo o simplemente son casi imposibles de realizar con cualquier otra herramienta. La carcasa ergonómica está diseñada para que usted la agarre y controle de manera cómoda durante la utilización.

La herramienta viene con un surtido de accesorios que están diseñados específicamente para realiza trabajo de remodelación donde usted necesita precisión y control.

La Dremel Multi-Max™ tiene un robusto motor eléctrico, es cómoda en la mano y está hecha para aceptar una gran variedad de accesorios, incluyendo hojas para cortar al ras, hojas rascadoras, discos quitalechada y almohadillas de lijar.

Los accesorios vienen en una variedad de formas y permiten que usted realice varios trabajos diferentes. A medida que usted se vaya familiarizando con la gama de accesorios y sus usos, descubrirá lo muy versátil que es su Dremel Multi-Max™.

Visite www.dremel.com para obtener más información sobre lo que usted puede hacer con su Dremel Multi-Max™.

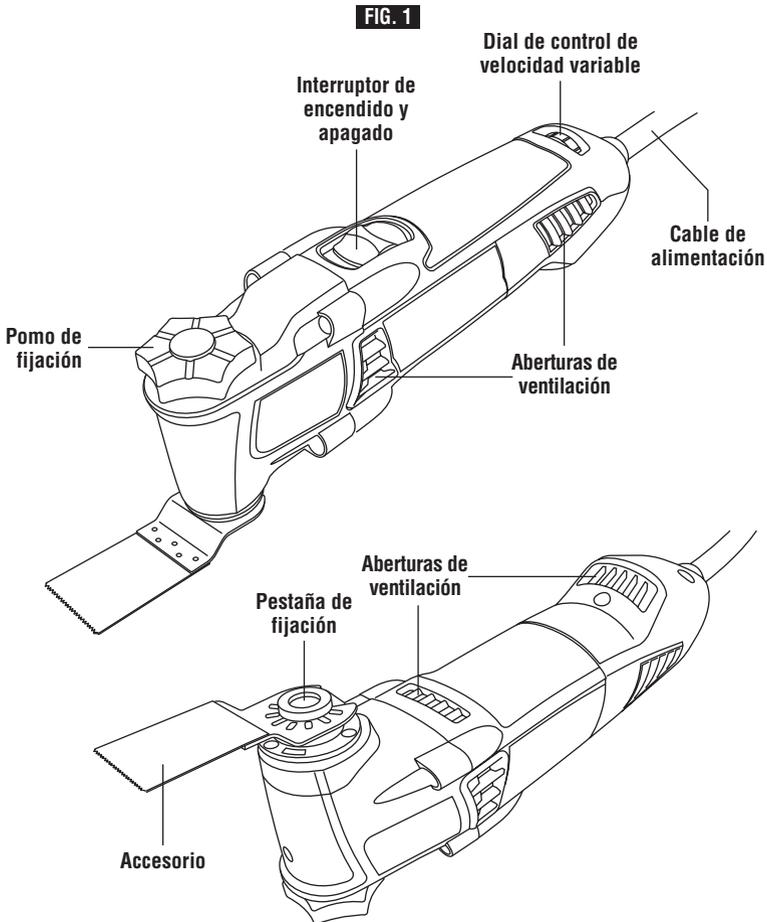
USO PREVISTO

Esta herramienta Dremel Multi-Max™ está diseñada para lijar en seco superficies, esquinas y bordes, para rascar, para aserrar metales blandos, madera y componentes de plástico, y para quitar lechada utilizando las herramientas y accesorios aplicables recomendados por Dremel.

Descripción funcional y especificaciones

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ensamble o ajuste, o cambiar accesorios. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Herramienta eléctrica oscilante Multi-Max™ modelo MM35



Número de modelo	MM35
Velocidad sin carga	n_0 10,000-21,000/min
Tensión nominal	120 V ~ 60Hz

NOTA: Para obtener las especificaciones de la herramienta, consulte la placa del fabricante colocada en la herramienta.

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

⚠ ADVERTENCIA Para todo el trabajo o cuando cambie accesorios, use siempre guantes protectores. Dichas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de lesiones causadas por los bordes afilados de los accesorios. Las herramientas de aplicación se pueden poner muy calientes mientras funcionan. ¡Peligro de quemaduras!

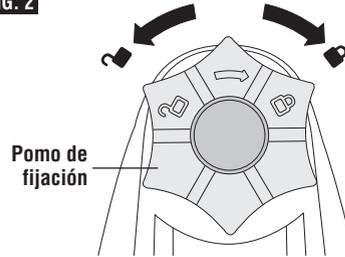
INSTALACIÓN Y REMOCIÓN DE ACCESORIOS con cambio de accesorios de liberación rápida

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente accesorios Bosch con una capacidad nominal de 21000 OPM o mayor. Puede que el uso de accesorios que no estén diseñados para esta herramienta eléctrica cause lesiones corporales graves y daños materiales.

La Dremel Multi-Max™ MM35 incluye un mecanismo integrado de cambio de accesorios. La interfaz de accesorios Quick Lock™ le permite a usted instalar y retirar los accesorios sin necesidad de una llave de tuerca o una llave hexagonal.

1. Para instalar un accesorio utilizando el dispositivo Easy-Lock, afloje primero el pomo de fijación girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj (Fig. 2).
2. Presione el pomo de fijación para que la pestaña de fijación se extienda lo suficiente para encajar una hoja entre dicha pestaña y la interfaz. Es posible que necesite aflojar más el pomo de fijación para dejar espacio adecuado para el accesorio (Fig. 3).
3. Coloque el accesorio sobre la interfaz, asegurándose de que dicho accesorio se acople en todas las espigas de la interfaz y que esté al ras contra el portaaccesorio (Fig. 4).
4. Reduzca la presión en el pomo de fijación. La acción de resorte del mecanismo sujetará la hoja en la posición correcta mientras usted la asegura (Fig. 5).
5. Apriete el pomo de fijación girándolo en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 2). Asegúrese de apretar completamente el pomo de fijación hasta que no pueda girarlo (sin que tenga una sensación incómoda).

FIG. 2



Pomo de fijación

FIG. 3

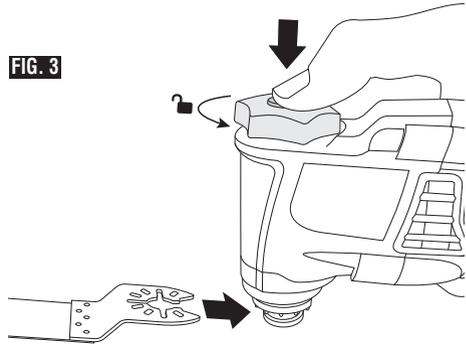


FIG. 4

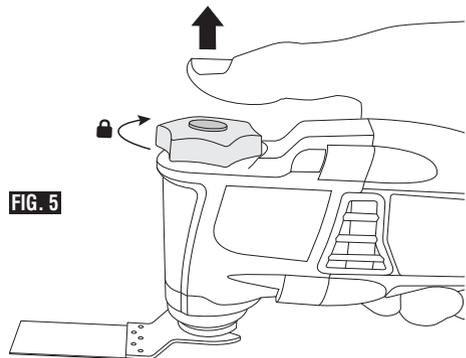
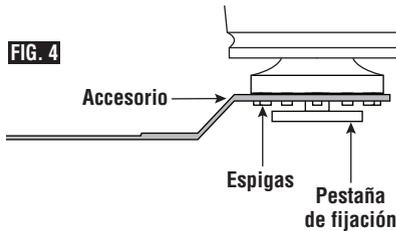


FIG. 5

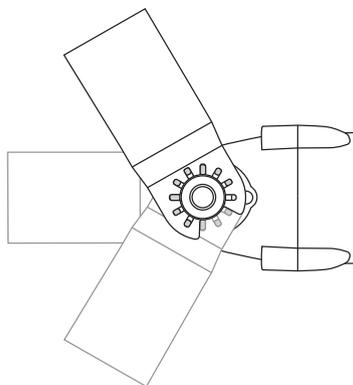
Nota: Algunos accesorios, tales como los rascadores o las hojas, se pueden montar tanto rectos en la herramienta como en ángulo para mejorar la utilizabilidad (Fig. 6).

Para hacer esto con la interfaz Easy-Lock, coloque el accesorio sobre el portaaccesorio, asegurándose de que dicho accesorio se acople en todas las espigas y que esté al ras contra el portaaccesorio. Fije firmemente el accesorio en la posición correcta tal y como se describió previamente (Fig. 2).

REMOCION DE ACCESORIOS CON EL CAMBIO DE ACCESORIOS EASY-LOCK

1. Para retirar un accesorio, afloje primero el pomo de fijación girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj (Fig. 2).
2. Presione el pomo de fijación y levante el portaaccesorio para separarlo de las espigas. Es posible que tenga que aflojar más el pomo de fijación para dejar espacio adecuado para retirar el accesorio (Fig. 3).

FIG. 6



Nota: Es posible que la hoja esté caliente después del uso; espere a que se enfríe antes de tocarla.

INSTALACIÓN Y REMOCIÓN DE LAS HOJAS DE LIJA

La almohadilla de soporte utiliza accesorios con soporte de enganche y cierre, los cuales agarran firmemente la almohadilla de soporte cuando se aplican con una presión moderada.

1. Alinee la hoja de lija y presiónela a mano sobre la placa de lijado.
2. Presione firmemente la herramienta eléctrica con la hoja de lija contra una superficie plana y encienda brevemente la herramienta eléctrica. Esto promoverá una buena adhesión y ayudará a evitar el desgaste prematuro.
3. Para cambiar la hoja de lija, simplemente desprenda la hoja de lija vieja, quite el polvo de la almohadilla de

soporte, si es necesario, y presione la hoja de lija nueva en la posición correcta.

Después de un servicio considerable, la superficie de la almohadilla de soporte se desgastará y dicha almohadilla deberá ser reemplazada cuando ya no ofrezca un agarre firme. Si la almohadilla de soporte se desgasta prematuramente, reduzca la cantidad de presión que está ejerciendo durante la utilización de la herramienta.

Para obtener el máximo uso del abrasivo, rote la almohadilla 120 grados cuando la punta del abrasivo se desgaste.

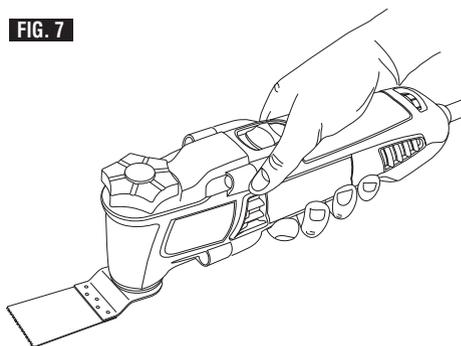
Instrucciones de utilización

APRENDIZAJE DEL USO DE LA HERRAMIENTA

Sacar el máximo provecho de su herramienta oscilante es cuestión de aprender a dejar que la velocidad y la sensación de la herramienta en sus manos trabajen para usted.

El primer paso para aprender a usar la herramienta es familiarizarse con su "sensación". Sosténgala en la mano y sienta su peso y equilibrio (Fig. 6). Dependiendo de la aplicación, usted tendrá que ajustar la posición de la mano para lograr una comodidad y un control óptimos. El agarre cómodo especial del cuerpo de la herramienta brinda comodidad y control adicionales durante la utilización.

FIG. 7



Cuando agarre la herramienta, no cubra las aberturas de ventilación con la mano. Si se bloquean las aberturas de ventilación, el resultado podría ser que el motor se sobrecaliente.

¡IMPORTANTE! Practique primero en material de desecho para comprobar cómo funciona la acción de alta velocidad de la herramienta. Tenga presente que la herramienta funcionará mejor al permitir que la velocidad, junto con el accesorio correcto, haga el trabajo para usted. Tenga cuidado de no ejercer demasiada presión.

En lugar de ello, baje ligeramente el accesorio oscilante hasta la superficie de trabajo y deje que toque el punto en el cual usted desea comenzar. Concéntrese en guiar la herramienta sobre la pieza de trabajo utilizando muy poca presión con la mano. Deje que el accesorio haga el trabajo.

Generalmente es mejor hacer una serie de pasadas con la herramienta en lugar de hacer todo el trabajo en una sola pasada. Por ejemplo, para hacer un corte, pase la herramienta hacia atrás y hacia delante sobre la pieza de trabajo. Corte un poco de material en cada pasada hasta que alcance la profundidad deseada.

INTERRUPTOR DE "ENCENDIDO Y APAGADO" DESLIZANTE

La herramienta se ENCIENDE por medio del interruptor oscilante ubicado en el lado superior de la carcasa del motor.

PARA ENCENDER LA HERRAMIENTA, deslice el botón del interruptor hacia delante.

PARA APAGAR LA HERRAMIENTA, deslice el botón del interruptor hacia atrás.

DIAL DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

Esta herramienta está equipada con un dial de control de velocidad variable (Fig. 8). La velocidad se puede controlar durante la utilización preajustando el dial en cualquiera de las diez posiciones.

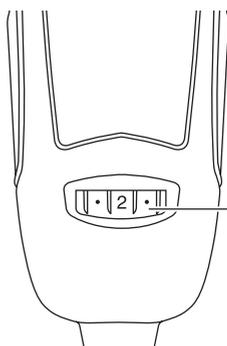


FIG. 8

Dial de control de velocidad variable

VELOCIDADES DE FUNCIONAMIENTO

La Dremel Multi-Max™ consiste en un motor universal de CA y un mecanismo oscilante para realizar aplicaciones tales como corte, remoción de lechada, rascado, lijado y mucho más.

La Dremel Multi-Max™ tiene un elevado movimiento de oscilación de 10,000 a 23,000 /min (OPM). El movimiento de alta velocidad permite que la Dremel Multi-Max™ logre excelentes resultados. El movimiento oscilante permite que el polvo caiga a la superficie en lugar de lanzar las partículas al aire.

Para lograr los mejores resultados cuando trabaje con diferentes materiales, ajuste el control de velocidad variable para adecuarse al trabajo (consulte el "Cuadro de velocidades" que aparece en la página 46 y 47 para obtener orientación). Para seleccionar la velocidad adecuada para el accesorio que se está utilizando, practique primero con material de desecho.

NOTA: La velocidad es afectada por los cambios de voltaje. Una disminución en el voltaje de entrada reducirá las OPM de la herramienta, especialmente en el ajuste más bajo. Si parece que la herramienta funciona despacio, aumente el ajuste de velocidad de manera correspondiente. Es posible que la herramienta no arranque en el ajuste más bajo del interruptor en las áreas donde el voltaje del tomacorriente sea inferior a 120 V. Simplemente mueva el ajuste de velocidad a una posición más alta para comenzar la operación.

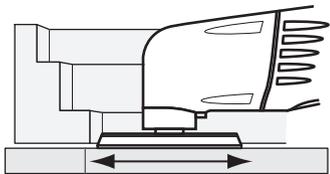
Los ajustes del control de velocidad variable están marcados en el dial de control de velocidad. Los ajustes para las /min (OPM) aproximadas son:

Dial de control de velocidad	Gama de velocidad en /min (OPM)
2	10,000-11,000
4	11,000-13,000
6	13,000-16,000
8	16,000-19,000
10	19,000-21,000

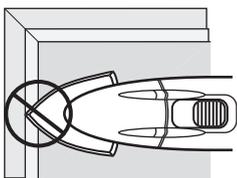
Usted puede consultar los cuadros que aparecen en las siguientes páginas para determinar la velocidad apropiada, basada en el material y el accesorio que se está utilizando. Estos cuadros le permiten seleccionar tanto el accesorio correcto como la velocidad óptima con sólo echar un vistazo.

Sírvase consultar las figuras 9 y 10 para obtener instrucciones adicionales sobre cómo utilizar su Dremel Multi-Max™. Seguir esas instrucciones le permitirá obtener el máximo rendimiento de su herramienta oscilante.

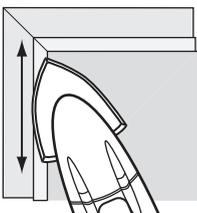
FIG. 9



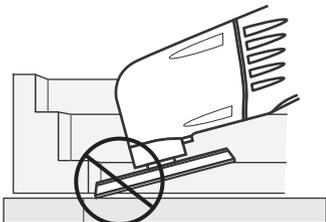
CORRECTO: Lije con un movimiento suave hacia atrás y hacia delante, dejando que el peso de la herramienta haga el trabajo.



INCORRECTO: Evite lijar solamente con la punta de la almohadilla. Mantenga tanto papel de lija en contacto con la superficie de trabajo como sea posible.

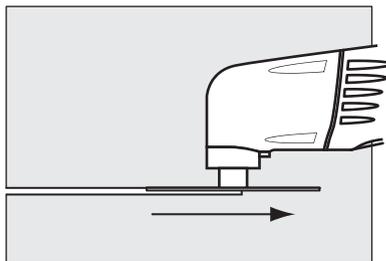


CORRECTO: Lije siempre con la almohadilla y el papel de lija en posición plana contra la superficie de trabajo. Trabaje suavemente con un movimiento hacia atrás y hacia delante.

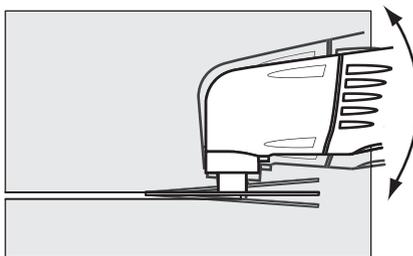


INCORRECTO: Evite inclinar la almohadilla. Lije siempre en posición plana.

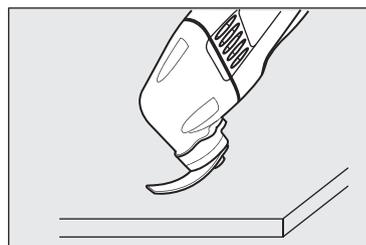
FIG. 10



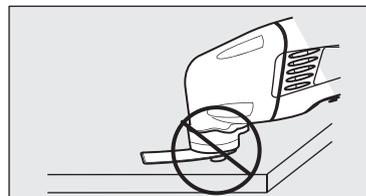
CORRECTO: Corte siempre con un movimiento suave hacia atrás y hacia delante. No fuerce nunca la hoja. Ejercer una presión ligera para guiar la herramienta.



INCORRECTO: No tuerza la herramienta mientras corta. Esto puede hacer que la hoja se atore.

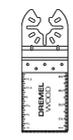
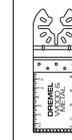
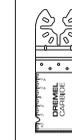
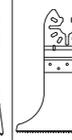


CORRECTO: Asegúrese de que la hoja rascadora flexible se flexione lo suficiente.



INCORRECTO: Evite que la cabeza del tornillo toque la superficie con la hoja rascadora flexible.

Accesorios y ajustes del dial de control de velocidad variable Utilice únicamente accesorios de alto rendimiento comprobados por Dremel.

	Descripción	Números de catálogo	Madera blanda	Madera dura	Madera pintada	Laminados/Plásticos	Acero	Aluminio/Cobre	Vinilo/Alfombra	Calafateo/Adhesivo	Piedra/Cemento	Lechada
	Papel de grano 60, 120 y 240 para madera desnuda	MM70W	2 - 10	2 - 10	-	2 - 6	8 - 10	8 - 10	-	-	-	-
	Papel de grano 60, 120 y 240 para pintura	MM70P	2 - 10	2 - 10	2 - 10	2 - 6	8 - 10	8 - 10	-	-	-	-
	Hoja de HCS de 1-1/4 de pulgada (32 mm) x 1-11/16 de pulgada (42 mm) para cortar al ras madera	MM480	8 - 10	6 - 10	-	2 - 6	-	-	-	-	-	-
	Hoja BIM de 1-1/4 de pulgada (32 mm) x 1-11/16 de pulgada (42 mm) para madera/metal	MM482	8 - 10	6 - 10	-	2 - 6	8 - 10*	8 - 10	-	-	-	-
	Hoja de carburo para cortar al ras 1-1/4 x 1-11/16 pulgadas	MM485	8 - 10	6 - 10	-	2 - 6	8 - 10	8 - 10	-	-	-	-
	Hoja BIM para cortar al ras paneles de madera y metal	VC490	8 - 10	6 - 10	-	2 - 6	8 - 10*	8 - 10	-	-	-	-
	Hoja BIM para cortar al ras madera y metal, para tuberías y piezas de 2x4	VC494	8 - 10	6 - 10	-	2 - 6	8 - 10*	8 - 10	-	-	-	-
	Hoja de sierra de 3 pulgadas para madera y panel de yeso	MM450	8 - 10	6 - 10	-	2 - 6	-	-	-	-	-	-
	Hoja de sierra BIM de 3 pulgadas para cortar al ras madera y metal	MM452	8 - 10	6 - 10	-	2 - 6	8 - 10*	8 - 10	-	-	-	-

* Acero suave solamente

Accesorios y ajustes del dial de control de velocidad variable

Utilice únicamente accesorios de alto rendimiento comprobados por Dremel.

	Números de catálogo	Madera blanda	Madera dura	Madera pintada	Laminados/Plásticos	Acero	Aluminio/Cobre	Vinito/Alfombra	Calafateo/Adhesivo	Piedra/Cemento	Lechada
	MM430	-	-	-	-	-	-	6 - 10	-	-	-
	MM500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 - 10
	MM501	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 - 10
	MM502	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 - 10
	MM600	-	-	2 - 4	-	-	-	2 - 6	2 - 6	-	-
	MM610	-	-	2 - 4	-	-	-	-	2 - 6	-	-
	MM910	-	-	-	-	-	-	-	-	6 - 10	6 - 10
	MM920	6 - 10	6 - 10	6 - 10	-	-	-	-	-	6 - 10	6 - 10

Aplicaciones de operación

APLICACIÓN

La herramienta Dremel Multi-Max™ está diseñada para lijar y cortar materiales de madera, plástico, yeso y metales no ferrosos. Es especialmente adecuada para trabajar cerca de bordes, en espacios estrechos y para cortar al ras. Esta herramienta se debe utilizar solamente con accesorios Dremel.

A continuación se indican varios usos típicos de la herramienta Dremel Multi-Max™.

⚠ ADVERTENCIA Para todos los accesorios, trabaje con el accesorio alejado del cuerpo. No ponga nunca la mano cerca del área de trabajo ni directamente delante de dicha área. Agarre siempre la herramienta con las dos manos y use guantes protectores.

Corte al ras

Retire el exceso de madera de jamba de puerta, alféizar de ventana y/o panel inferior. Remoción de exceso de tubería de cobre o de PVC.

Trabajo de remoción

Por ejemplo, alfombras y refuerzo trasero, adhesivos de baldosa viejos, calafateado en mampostería, madera y otras superficies.

Remoción de exceso de materiales

Por ejemplo, yeso, salpicaduras de mortero, concreto en baldosas, alféizares.

Preparación de superficies

Por ejemplo, para pisos nuevos y baldosas nuevas.

Lijado de detalles

Por ejemplo, para lijar en áreas sumamente estrechas en las que de lo contrario es difícil llegar y se requiere lijado a mano.

CORTE

Las hojas de sierra son ideales para hacer cortes precisos en áreas estrechas, cerca de bordes o al ras con una superficie.

Seleccione una velocidad de intermedia a alta para hacer la penetración inicial y comience a una velocidad intermedia para tener un mayor control. Después de hacer el corte inicial, usted puede aumentar la velocidad para poder cortar más rápidamente.



Las hojas para cortar al ras están diseñadas para hacer cortes precisos con el fin de permitir la instalación de material de piso o de pared. Al cortar al

ras es importante no forzar la herramienta durante el corte por inmersión. Si nota una vibración fuerte en la mano durante el corte por inmersión, eso indica que está ejerciendo demasiada presión. Retroceda un poco la herramienta y deje que la velocidad de la herramienta haga el trabajo. Mientras mantiene los dientes de la hoja dentro de la superficie de trabajo, mueva la parte trasera de la herramienta con un movimiento lateral lento. Este movimiento ayudará a acelerar el corte.

Al hacer un corte al ras, siempre es una buena idea tener un pedazo de material de desecho (de baldosa o madera) que soporte la hoja. Si necesita apoyar la hoja para cortar al ras en una superficie delicada, debe proteger dicha superficie con cartón o cinta adhesiva.



La hoja de sierra plana es ideal para hacer cortes precisos en madera, yeso y material de panel de yeso.

Las aplicaciones incluyen cortar aberturas en pisos para ventilación, reparar pisos dañados y cortar aberturas para cajas eléctricas. La hoja funciona mejor en maderas más blandas, tales como pino. Para maderas más duras, la duración de la hoja será limitada.

Seleccione una velocidad de intermedia a alta.

La hoja de sierra plana también se puede utilizar para restaurar ventanas, facilitando la remoción de vidrioado. La hoja de sierra se puede colocar directamente contra el borde del marco de la ventana, guiando la hoja a través del vidrioado.

Accesorio para cortar paneles Modelo VC490



La hoja para cortar paneles ha sido diseñada para hacer cortes rectos en materiales laminados, tales como madera contrachapada, panel de yeso y fibrocemento de hasta $\frac{3}{4}$ de pulgada de grosor. (Consulte el cuadro para obtener las profundidades de corte.) Para obtener los mejores resultados, esta hoja se deberá utilizar con el pie de control de la herramienta en la posición abierta. Esta hoja tiene un diseño más rígido para ayudar a mejorar la precisión y el control cuando se hagan estos tipos de cortes. Cuando haga cortes en materiales laminados, es importante no forzar la herramienta durante el corte. Si siente una vibración fuerte en la mano durante el corte, esto indica que está aplicando demasiada presión. Retire la herramienta del corte y deje que la velocidad de la herramienta haga el trabajo.

Accesorio para cortar tuberías y piezas de 2x4 Modelo VC494



La hoja para cortar tubería y piezas de 2x4 ha sido diseñada para cortar a través de materiales gruesos, tales como piezas de 2x4, así como a través de tubos, tales como tuberías tipo conducto, de cobre y de PVC.

REMOCIÓN DE LECHADA



Las hojas quitalechada son ideales para quitar lechada dañada o agrietada. Las hojas quitalechada vienen en diferentes anchuras (1/16 y 1/8 de pulgada [1.5 y 3 mm]) para trabajar con diferentes anchuras de línea de lechada. Antes de seleccionar una hoja quitalechada, mida la anchura de la línea de lechada para seleccionar la hoja apropiada.

Seleccione una velocidad de intermedia a alta.

Para quitar la lechada, use un movimiento hacia detrás y hacia delante, haciendo varias pasadas a lo largo de la línea de lechada. La dureza de la lechada dictará cuántas pasadas se necesitan. Intente mantener y mantenga alineada la hoja quitalechada con la línea de lechada y tenga cuidado de no ejercer demasiada presión lateral sobre la hoja quitalechada durante el proceso. Para controlar la profundidad de inmersión, use la línea de grano de carburo de la hoja como indicador. Tenga cuidado de no penetrar más allá de la línea de grano de carburo, para evitar dañar el material de la tabla de soporte.

Las hojas quitalechada pueden quitar lechada con arena y sin arena. Si observa que la hoja se satura durante el proceso de remoción de lechada, puede usar un cepillo de latón para limpiar el grano, con lo cual dejará de nuevo expuesto el grano.

La geometría de la hoja quitalechada está diseñada para que la hoja pueda quitar toda la lechada hasta la superficie de una pared o esquina. Esto se puede lograr asegurándose de que la porción segmentada de la hoja esté orientada hacia la pared o la esquina.

RASCADO

Los rascadores son adecuados para quitar capas viejas de barniz o adhesivos y quitar alfombra adherida, por ej., en escaleras, escalones y otras superficies de tamaño pequeño o mediano.

Seleccione una velocidad de baja a intermedia.



Los rascadores rígidos son para la remoción de áreas grandes y materiales más duros, tales como piso de vinilo, alfombra y adhesivos para baldosa. Cuando quite adhesivos fuertes y pegajosos, **engrase la superficie de la hoja rascadora con vaselina o grasa de silicona para reducir la acumulación de goma.**

El piso de alfombra o de vinilo se quita más fácilmente si se estría antes de quitarlo, para que la hoja rascadora se pueda mover debajo del material del piso.



Los rascadores flexibles se utilizan para áreas difíciles de alcanzar y material más blando, tal como calafateo.

Monte la hoja rascadora con el lado del logotipo orientado hacia arriba. Con el rascador flexible, asegúrese de que la cabeza del tornillo no entre en contacto con la superficie durante el proceso de rascado (se recomienda una inclinación de 30 a 45 grados). Esto se puede lograr asegurándose de que la herramienta esté en ángulo respecto a la hoja. Usted debería poder ver cómo la hoja se flexiona durante el proceso de rascado.

Si está quitando lechada de una superficie delicada, tal como una tina o un protector de baldosa contra salpicaduras, recomendamos poner cinta adhesiva en la superficie o proteger la superficie en la que la hoja se vaya a apoyar. Use alcohol desinfectante para limpiar la

superficie después de quitar el calafateo y/o el adhesivo.

Encienda la herramienta y coloque el accesorio deseado en el área donde se vaya a quitar material.

Comience con una presión ligera. El movimiento oscilante del accesorio ocurre solamente cuando se aplica presión al material que se va a quitar.

Una presión excesiva puede estriar o dañar las superficies de fondo (por ejemplo, madera o yeso).

LIJADO



Los accesorios de lijado son adecuados para lijar en seco madera, metal, superficies, esquinas, bordes y áreas difíciles de alcanzar.

Trabaje con la superficie completa de la almohadilla de lijar, no solamente con la punta.

Las esquinas se pueden acabar utilizando la punta o el borde del accesorio seleccionado, el cual se debe rotar ocasionalmente durante el uso, para distribuir el desgaste en la superficie del accesorio y de la almohadilla de soporte.

Lije con un movimiento continuo y una presión ligera. NO ejerza una presión excesiva, deje que la herramienta haga el trabajo. Una presión excesiva causará un manejo deficiente, vibración, marcas de lijado no deseadas y desgaste prematuro de la hoja de lija.

Asegúrese siempre de que las piezas de trabajo más pequeñas estén sujetas firmemente a un banco de trabajo u otro soporte. Los paneles más grandes se pueden sujetar en posición adecuada con la mano en un banco de trabajo o en caballetes de aserrar.

Se recomiendan hojas de lija de óxido de aluminio de capa abierta para la mayoría de aplicaciones de lijado de madera o metal, ya que este material sintético corta rápidamente y resiste bien el desgaste. Algunas aplicaciones, tales como el acabado o la limpieza de metales, requieren almohadillas abrasivas especiales que están disponibles a través de su distribuidor. Para obtener los mejores resultados, use accesorios de lijar Dremel, que son de calidad superior y están seleccionados cuidadosamente para producir resultados de calidad profesional con su herramienta oscilante.

Las siguientes sugerencias se pueden usar como guía general para la selección del abrasivo, pero los mejores resultados se obtendrán lijando primero una muestra de prueba de la pieza de trabajo.

Grano	Aplicación
Grueso	Para lijado basto de madera o metal, y para remoción de óxido o acabado viejo.
Mediano	Para lijado general de madera o metal
Fino	Para acabado final de madera, metal, yeso y otras superficies.

Con la pieza de trabajo firmemente sujeta, encienda la herramienta tal y como se ha descrito anteriormente.

Contacte la pieza de trabajo con la herramienta después de que ésta haya alcanzado toda su velocidad y retire la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla. La utilización de la herramienta oscilante de esta manera prolongará la duración del interruptor y del motor, y aumentará enormemente la calidad del trabajo que usted realiza.

Mueva la herramienta oscilante en pasadas largas y firmes paralelas a la veta, utilizando un poco de movimiento lateral para superponer las pasadas tanto como en un 75%. NO ejerza una presión excesiva, deje que la herramienta haga el trabajo. Una presión excesiva causará un manejo deficiente, vibración y marcas de lijado no deseadas.

AMOLADO



El accesorio de papel de diamante permite utilizar la Multi-Max™ para amolar cemento, yeso o mortero de capa delgada.

La preparación de la superficie para reemplazar baldosas es una aplicación común para este accesorio.

El papel de diamante se debe montar en la almohadilla de soporte antes de utilizarlo.

Seleccione una velocidad de baja a alta, dependiendo de la tasa de remoción de material deseada.



El accesorio de escofina de carburo también permite a la Multi-Max™ amolar cemento, mortero de capa delgada y enlucido, así como madera. Este accesorio se utiliza comúnmente para realizar la preparación con el fin de reemplazar baldosa o para raspar madera con el fin de alisar una superficie o retirar material.

La velocidad se debe ajustar a alta velocidad para una remoción agresiva de material o a baja velocidad para una remoción más detallada de material.

NO ejerza una presión excesiva sobre la herramienta. Deje que ésta haga el trabajo.

Las esquinas se pueden acabar utilizando la punta o el borde del accesorio seleccionado, el cual se debe rotar ocasionalmente durante el uso, para distribuir el desgaste en la superficie del accesorio y de la almohadilla de soporte.

Amole con un movimiento continuo y una presión ligera. NO ejerza una presión excesiva, deje que la herramienta haga el trabajo. Una presión excesiva causará un manejo deficiente, vibración y desgaste prematuro de la hoja de papel de diamante.

Selección de hojas de lija/amolado

Material	Aplicación	Tamaño de grano	
Todos los materiales de madera (por ej., madera dura, madera blanda, tablero de cartón-madera y tablero de construcción) Materiales metálicos: Materiales metálicos, fibra de vidrio y plásticos  Papel de lija (oscuro)	Para lijado basto, por ej., de vigas y tablas bastas no acepilladas	Grueso	60
	Para lijado de caras y acepillado de irregularidades pequeñas	Mediano	120
	Para lijado de acabado y fino de madera	Fino	240
Pintura, barniz, compuesto de relleno y rellenador  Papel de lija (blanco)	Para lijar pintura	Grueso	80
	Para lijar imprimador (por ej., para quitar pelos de cepillo, gotas de pintura y escurrimiento de pintura)	Mediano	120
	Para lijado final de imprimadores antes de recubrirlos	Fino	240
Mampostería, piedra, cemento y mortero de capa delgada  Papel de diamante	Para alisar, perfilar y romper bordes	Grueso	60

Información de mantenimiento

Servicio

⚠ ADVERTENCIA El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Dremel.

ESCOBILLAS DE CARBONO

Las escobillas y el conmutador de esta herramienta han sido diseñados para brindar muchas horas de servicio confiable. Para mantener la eficiencia máxima del motor, recomendamos que cada 50 - 60 horas las escobillas sean ajustadas y reparadas por un Centro de Servicio Dremel.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la fuente de energía antes de la limpieza o de la realización de cualquier mantenimiento. La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco. **Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido.**

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

⚠ PRECAUCIÓN Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Cordones de extensión

⚠ ADVERTENCIA Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION
HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm ²			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	14	12	-	-	-	-	-	-

Garantía limitada de Dremel®

Su producto Dremel está garantizado contra defectos de material o de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra. En caso de que un producto no se ajuste a esta garantía escrita, por favor, tome las medidas siguientes:

1. NO devuelva el producto al lugar de compra.
2. Empaquete el producto cuidadosamente y solo, sin otros artículos, y envíelo con el porte pagado junto con:
 - A. Una copia de la prueba de compra fechada (por favor, conserve una copia para usted).
 - B. Una explicación por escrito de la naturaleza del problema.
 - C. Su nombre, dirección y número de teléfono a:

ESTADOS UNIDOS

Robert Bosch Tool
Corporation Dremel Repairs
173 Lawrence 428 Dock #2
Walnut Ridge, AR 72476

0

CANADÁ

Giles Tool Agency
47 Granger Av.
Scarborough, Ontario Canada
M1K 3K9 1-416-287-3000

FUERA DE LOS TERRITORIOS CONTINENTALES DE LOS EE.UU.

Vea al distribuidor local o escriba a:

Dremel Repairs 173 Lawrence 428 Dock #2 Walnut Ridge, AR 72476

Recomendamos que el paquete sea asegurado contra pérdida o daños durante el transporte por los cuales no podemos ser responsables.

Esta garantía tiene validez únicamente para el comprador original inscrito. LOS DAÑOS AL PRODUCTO PRODUCIDOS POR MANIPULACION INCORRECTA, ACCIDENTE, ABUSO, NEGLIGENCIA, REPARACIONES O ALTERACIONES NO AUTORIZADAS, ACCESORIOS NO APROBADOS U OTRAS CAUSAS NO RELACIONADAS CON PROBLEMAS DEL MATERIAL O LA FABRICACION NO ESTAN CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA.

Ningún empleado, agente, distribuidor, ni ninguna otra persona está autorizado a dar ninguna garantía en nombre de Dremel. Si la inspección de Dremel demuestra que el problema fue causado por problemas con el material o la fabricación dentro de los límites de la garantía, Dremel reparará o reemplazará el producto gratuitamente y devolverá el producto con el porte pagado. Las reparaciones necesarias debido al desgaste normal o al abuso, o las reparaciones de productos que se encuentren fuera del período de garantía, en caso de que se puedan realizar, se cobrarán a precios de fábrica normales.

DREMEL NO DA NINGUNA OTRA GARANTIA DE NINGUN OTRO TIPO, EXPRESA O IMPLICITA, Y TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO QUE EXCEDEN LA OBLIGACION MENCIONADA ANTERIORMENTE QUEDAN POR LA PRESENTE RECHAZADAS POR PARTE DE DREMEL Y ESTAN EXCLUIDAS DE ESTA GARANTIA LIMITADA.

Esta garantía le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían de un estado a otro. La obligación del garante consiste únicamente en reparar o reemplazar el producto. El garante no es responsable de ningún daño incidental o emergente debido a cualquiera de dichos defectos alegados. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que las limitaciones o la exclusión anteriores no sean aplicables en el caso de usted.

Para precios y cumplimiento de la garantía en los territorios continentales de los Estados Unidos, póngase en contacto con el distribuidor local Dremel.

Exportado por: © Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056 -2230, E.U.A.

Importado a México por: Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405 - 50071 Toluca, Edo. de Méx. - México
Tel. 052 (722) 279 2300 ext 1160 / Fax. 052 (722) 216-6656